

**Cátedra W B Yeats**  
**Disciplina optativa livre**

**Irish Studies in Dialogue: An International Latin American Seminar /Estudos Irlandeses em Diálogo: Seminário Internacional Latino-Americano**

Código: PRG0032

Carga horária: 02 horas semanais – quartas-feiras das 12h às 13h40 - online

Créditos aula: 02      Créditos trabalho: 02

Número máximo de alunos por turma: 50

Professor(es): Laura P. Z. Izarra e Mariana Bolfarine (coordenação)

Aulas online em português e os convidados estrangeiros ministrarão as aulas em inglês.

Leitura de textos em inglês.

**1. Cinema irlandês e adaptação**

**7/08** – Cecília Adolpho Martins (Fatec): “O cinema irlandês e as adaptações de *The Butcher Boy*”

**14/08** - Noélia Borges (UFBA): "*The Field* de John B. Keene: do texto dramático para a tela”.

**21/08** - Sanio Santos (UFBA): “Cinema Irlandês na era da Fênix Celta”

**2. História irlandesa e Literatura de viagens: o Documentário**

**28/08** - María Graciela Eliggi (UNLPam): Translating the Life of Roger Casement

**11/09** - Mariana Bolfarine (UFR): *Diário da Amazônia de Roger Casement/Segredos do Putumayo*

**18/09** - Laura Izarra (USP): *1916 The Irish Rebellion*: documentário e ficção

**3. Teatro irlandês e adaptação**

**25/09**- Alessandra Rigonato (UFTo). “As Aves irlandesas de Paul Muldoon: Aristófanes pousa em meio aos Troubles”

**2/10** - Michelle Alvarenga (UnB). “Imperialismo, política e violência na obra de Martin McDonagh”

**9/10** - Rita Köster (Faculdade Cultura Inglesa). “Conor McPherson's *The Birds*: from page to stage”.

**4. Ficção irlandesa no cinema**

**16/10** – Aurora Piñeiro: “Claire Keegan's *Foster* and its movie adaptation *The Quiet Girl*.”

**23/10** – Rejane Ferreira (UFTo): *Brooklyn*: do romance de Colm Tóibín para a transposição fílmica de John Crowley.

**30/10** – Camila Franco Batista (UFR). “Sebastian Barry's *The Secret Scripture*: On page and screen”

**5. Poesia e Tradução**

**6/11** – Gisele Wolkoff (UFF): "Diálogos transculturais: O Japão na poesia irlandesa”

**13/11** – Viviane Carvalho Annuniação (Univ. Oxford & Cambridge): 'Landscapes and Cities in moving pictures and poetry'

**20/11** – Mario Murgia (UNAM): "Poemovieation! Translating poetry in film"

**27/11** – **Encerramento/Avaliação**

Frequência: 75%

Trabalho final: resenha de um módulo (escolha do aluno).